

M.^r le Capit. [aux gardes, Franz Ludwig] pfeiffer [=Pfyffer] est en garnison à l'Jsle [=Lille], faict estat d'estre à la st. Martin [=11. November] à Paris et au 1.^{er} ... [décembre] à Lucerne.

Nous avons des nouvelles de Venise, ... [qu'on] y espere, que les Turcs en auront levè le siège devant Candie. Je me recommande à voz bonnes graces et suis ...".

"... [vom] 2[!] ... [November 16]67 ... [dass ich meine Schwägerin] solle vohn dissen ... [Werbungen] abmahnen".

- 1) Datum anhand der Dorsualnotiz ergänzt
- 2) s. etwa EA VI 1, 717 g und 730 h
- 3) s. Zurlaubiana AH 111/26 Anm. 3

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben. AH 111, 65-66 - Blatt 66^r leer

30

1669 April 9., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR ALFONS VON] SONNENBERG AN STADT- UND AMTSRAT UND STATTHALTER RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Nous [Schultheiss und Rat gemeint] avons aussy Composè[!] un[e] espèce de declaration [bezüglich der buchstabengetreuen Einhaltung des franz. Bündnisses: Verzicht auf neue Defensivtraktate]¹, quasi de la mesme façon que Celle de Schweiz² en est, M.^r [Ratsherr Rudolf] Mohr est allè à Solleure pour solliciter le payement des Contracts³, et le reste de la [16]36.^{me} annè [als Frankreich zahlreiche eidg. Truppen entlassen hatte] et avec Cette Commoditè il verra ... [si] M.^r le Resident [de France, François Mouslier] s'en pourra Contenter avec une declaration Come Cela. led. s.^r Mohr reviendra aujourd'huy, et nous apportera la response. Je suis bienayse que vostre Canton aye suivy⁴ le chemin d'Uri⁵ et schweiz. ainsi que les deux aultres Cantons ... [d'Unterwalden: Nid- und Obwalden] ont aussy faict. peu à peu on recommencera à parler françois dans noz [V] Cantons [cath.] Et oublie-rons les boutades Espagnoles.

J'en suis bien fasché que M.^r vostre [frère, der 1668 mitsamt seiner Kompagnie aus den franz. Fremden Diensten entlassene und sich nunmehr nach einem neuen Betätigungsfeld umsehende Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben gemeint]⁶ vous faict tant des niches, il se ruinera à la fin d'honneur et de sa bourse, Car pour Conserver l'amitiè de vos gens [wohl im spez. die Bürger Zugs gemeint], J'ay remarquè, qu'il fault

estre liberal envers eux et si luy veult suivre Cette methode, il se-
chera bien tost la bourse et apres on le delaissera. il n'y à mellieur
remede pour vous, que de vous armer de la patience. Et tout reviendra,
et vous en serez apres plus estimè. Je me recomande à voz bonnes gra-
ces et suis ...".

"... betrifft meinen bruderen".

- 1) s. Zurlaubiana AH 111/27 Anm. 4 2) s. ebenda AH 111/26 Anm. 2
- 3) Ueber Mohrs Sachverstand in dieser Angelegenheit s. EA VI 1, 751 c gegen
Schluss.
- 4) Die diesbezügliche Erklärung von Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug s.
Zurlaubiana unter AH 52/17.
- 5) s. ebenda AH 52/26: Deklaration von Landammann, Landrat und Landleuten
- 6) Offenbar machte Heinrich II. Zurlauben damals seinem Bruder Beat Ja-
kob I. Zurlauben das Amt eines Pensionenabholers bzw. -austeilers Frank-
reichs streitig, s. ebenda AH 64/141, 142.

Original, Siegel beschädigt, mit Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zur-
lauben - AH 111, 67-68 - Blatt 67^v und 68^r leer

1669 April 2., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR ALFONS VON] SONNENBERG AN STATTHALTER
RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Jusques à present Je n'ay pas veü Messieurs [die Gesandten] d'Uri. et
ne sçay S'ils sont arrives de solleurre [wo sie dem franz. Residenten
François Mouslier die Deklaration von Landammann, Landrat und Landleu-
ten bezüglich der buchstabengetreuen Einhaltung des franz. Bündnisses
und des Verzichts auf neue Defensivtraktate aushändigten]¹ avec la
pension. ils port[èr]ent avec eux ... [la] declaration [susdite] de la
mesme façon. que Celle² des Messieurs [Landammann bzw. Statthalter,
Landrat und Landsgemeinde] de Schweiz [=Schwyz] à M.^r le[dit] Resi-
dent. on m'a dict que Messieurs [die Gesandten] d'underwalden [gemeint
von Ob- bzw. Nidwalden]. estoient aussy allè[!] à Solleurre pour avoir
leurs argents. Nous tiendrons Jeudy prochain [den 4. April] le Conseil
de Cent. pour deliberer sur le subiect de la[dite] declaration que ...
le Resident demande aux Cantons. Je veux esperer que tout ira bien, et
au contentement ... [du] Resident et de ses amis. J'ay Veü une lettre
qui dict. que le Resident avoit pris en louage la Maison de M.^r le
Collonel [Franz Peter] König [von Mohr sel.] à fribourg [dieses befand
sich vermutlich damals im Besitze von des Obersten Sohn Franz Peter
König von Mohr], pour y demeurer et quitter sa Residence [den Ambassa-